



顾振彪

阅读1+1工程

根据教育部语文课程标准编写·青少年必读的100部中外名著

著名语文教育专家顾振彪主编

名师
精讲



二十世纪外国短篇小说精选

APPRECIATIONS



OF THE SELECTED MASTERWORKS

1+1 解读

- ◎【中外名著+教育专家】精挑细选必读书目
- ◎【北大附中+清华附中】名师团队解读名著
- ◎【阅读能力+写作水平】双向突破快速提高
- ◎【导读点评+综合测试】读透名著答好考题

名师讲读工程

根据教育部语文课程标准编写 青少年必读的100部中外名著



二十世纪外国短篇小说精选



丛书主编：顾振彪 顾问：程翔 赵谦翔

1+1 解释

- ◎【中外名著+教育专家】精挑细选必读书目
- ◎【北大附中+清华附中】名师团队解读名著
- ◎【阅读能力+写作水平】双向突破快速提高
- ◎【导读点评+综合测试】读透名著答好考题

延边人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

二十世纪外国短篇小说精选 / 顾振彪主编. —延吉: 延边人民出版社, 2011.9 (2012.2 重印)

(阅读1+1工程)

ISBN 978 - 7 - 5449 - 1806 - 0

I. ①二… II. ①顾… III. ①短篇小说 - 小说集 - 世界
IV. ①I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 195898 号

声 明

本套书在编选过程中,有一部分作者未能取得联系,在此深表歉意。敬请作者见到此声明后尽快与我们联系,以便奉上稿酬。

联系电话:010-84925116-808 电子邮箱:dywbook@163.com

阅读1+1工程(第七辑 中外文学类)

二十世纪外国短篇小说精选

出版人: 李成权

策 划: 李志刚 申敬爱

主 编: 顾振彪

执行主编: 申敬爱 张长春

顾 问: 程 翔 赵谦翔

责任编辑: 刘玉涛

装帧设计: 刘小红

出版发行: 延边人民出版社(吉林省延吉市友谊路363号(133000))
<http://www.ybcbs.com>

印 刷: 北京山华苑印刷有限责任公司

版 次: 2011年9月第1版 2012年2月第3次印刷

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 12.5

字 数: 185千字

书 号: ISBN 978 - 7 - 5449 - 1806 - 0

定 价: 24.80元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

- ★ 理解词语的深层含义，熟悉其用法
- ★ 体味重要语句在相关语境中的作用
- ★ 在阅读中了解叙述、描写、说明、议论等表达方式
- ★ 领悟文学作品的内涵、艺术特色和思想感情，并能联系文化背景作出评价
- ★ 掌握精读、泛读和浏览的方法
- ★ 在积累、感悟和运用中，提高欣赏品味和审美情趣

导语

富有启发性的引导性语言，重在激发读者的阅读兴趣，带领读者自主阅读，用心感悟。

阅读看点

评点重要语句，挖掘原著内容，分析人物形象，品味精彩语言，全景展现阅读天地，快速提高阅读能力。

写作看点

从名著篇章的构思与选材、结构与层次、表达方式与技巧等方面条分缕析，剖析名家名作的写作特色。

字词积累

解释生词，熟语等，为读者扫清阅读障碍。同时，帮助读者在具体语境中学习、积累词汇。

阅读1+1工程
名师精读

三、人和车厂 [精读]

导语

祥子丢了车，却得了个“骆驼”的外号，成了“骆驼祥子”。他没办法，只能回到以前拉车时的人和车厂——刘四爷那儿去。刘四爷是个怎样的人呢？他有个又丑又凶的女儿叫虎妞，他们父女是怎样对待祥子的呢？

名师精读

阅读看点

交待了“骆驼祥子”的由来，同时也揭示了人物可怜的身世。

写作看点

用外号来介绍主人公的身世，既节省笔墨又吸引读者。

字词积累

馄饨：一种煮熟的食品，用薄面片包上馅做成。

祥子在洛甸的一家小店里躺了三天，身上忽冷忽热，心中迷迷糊糊，牙床上起了一溜紫泡，只想喝水，不想吃什么。饿了三天，火气降下去，身上软得象橡皮似的。恐怕就是在这三天里，他与三匹骆驼的关系由梦话或胡话中被人听到了去。一清醒过来，他已经是“骆驼祥子”了。

自从一到城里来，他就是“祥子”，仿佛根本没有个姓；如今，“骆驼”摆在“祥子”之上，就更没有人关心他到底姓什么了。有姓无姓，他自己也并不在乎。不过，三条牲口换了那么几块钱，而自己倒落了个外号，他觉得有点不大上算。

刚能挣扎着立起来，他想出去看看。没想到自己的腿会这样的不吃力，走到小店门口他一软就坐在了地上，昏昏沉沉的坐了好半天，头上见了冷汗。又忍了一会儿，他睁开了眼，肚中响了一阵，觉出点饿来。极慢的立起来，找到了个馄饨摊儿。要了碗馄饨，他仍然坐

清华园

《阅读1+1工程》

助你轻松提高语文水平

本系列丛书紧扣新课标阅读和写作的能力提升要点，精选中外名作进行全方位精读，让你在阅读中掌握语文学习方法，迅速提高语文水平。

- ★ 观察生活，扩大阅读面，积累写作素材
- ★ 感情真挚地表达自己对自然、社会和人生的独特体验
- ★ 拓展思维空间，巧妙构思立意，有创意地表达
- ★ 合理安排文章内容，选择恰当的表达方式
- ★ 能够进行缩写、扩写、续写和改写
- ★ 培养独立写作的意识，养成修改作文的习惯

骆驼祥子
L.D. FOO & ASS. CO.

名师指津

知识链接

贵人语迟：一是说小孩说话晚，家长会经常得到这样的安慰语；二是指人不善言谈。

卖力气挣钱既是那么不容易，人人盼望发点邪财；邪财既是那么千载难遇，所以有些彩气的必定是与众不同，福大命大。因此，祥子的沉默与不合群，一变变成了贵人语迟；他应当这样，而他们应该赶着他去拉拢。“得了，祥子！说说，说说你怎么发的财？”这样的话，祥子天天听到。他一声不响。

.....

阅读理解

刘四爷和虎妞对待祥子的高度是完全不同的。刘四爷是东家，他更多看重的是祥子的利用价值，而没有多少人情；虎妞对祥子多是真情实感，但这种真情里，却掺杂了很多的自私和霸道。

卖骆驼的钱不够买车的。祥子为了再次买车，拼命省钱，拼命苦挣，不让自己有任何的不良嗜好，对自己都到了十分苛刻的地步，他甚至不顾别人的白眼去抢别人的活儿，这都体现出了祥子对待生活的那种积极、坚定的态度。

写作借鉴

1. 肖像描写。刘四爷和虎妞出场时的刻画很细腻，而且人物肖像直接提示了人物性格，为后文情节的发展作了铺垫。
2. 心理描写。对祥子内心世界的描写细腻入微，这样，即便祥子不多说话，读者对这个人物也有了一个非常清晰的了解。

回味思考

1. 作者是如何运用对比手法来描写主仆关系的？这样写有什么好处？
2. 祥子为了再次买车，在性格上发生了什么样的变化？

知识链接

对文中所涉及生僻的或难以理解的知识、概念或事件做简要介绍。

阅读链接

对名作一个章节的整体结构、写作手法等进行分析，以便读者把握篇章主旨，理解文章内容，感悟艺术特色。

写作借鉴

分析名作的构思技巧、结构特色、写作手法等，以便学生在写作时借鉴和模仿。

回味思考

结合文章内容设计思考题，留给学生思考和想象的空间，主动学习的空间和展示个性的空间。

主 编 推 荐

在始于世纪之交的语文课程改革中，课外阅读被提到了一个极其重要的地位。吕叔湘先生说过：“开展课外阅读，对提高学生的语文能力非常重要，一定要给予足够的重视。”（《教学法问题》）不少一线语文教师也认为，一个孩子的语文水平如何，多半源于课外阅读的质量和数量如何。

自语文课程标准公布以来，不少优秀的、敬业的语文老师，已经主动担当起了课外阅读教育的重任。有的老师还参与优秀课外阅读资源的编写和推介工作，像北大附中的程翔老师、清华附中的赵谦翔老师等一批著名教师就参与编写了这套名为“阅读1+1工程”的优秀丛书。

这套书由一线教师对经典名著进行批注讲解，一方面，从阅读的角度指出名著的特色，帮助学生解读作品；另一方面，从写作的角度指出名著的亮点，指导学生学习与借鉴。这种编写体例有助于学生在阅读的过程中，较快地形成良好的语感，提高阅读和写作的能力，丰富人文素养。

丛书所选的都是历经时间考验的文学经典名著，这些经典凝聚着人类的大智慧和高尚情感，是我们取之不竭的精神源泉。认真阅读这套书，对于成长中的青少年来说，可以为一生运用语文和做人奠定基础。

愿这套丛书成为学生读者的良师益友，成为学生家庭的必备藏书。

顾振彪

2010年元月





阅读1+1工程

名师精讲版

延边人民出版社

出版人 李成权

《阅读1+1工程》丛书主要编辑出版人员

策 划 李志刚 申敬爱

主 编 顾振彪
执行主编 申敬爱 张长春

顾 问 程 翔 赵谦翔

责任编辑 刘玉涛
特约编辑 杨国霞 韩 雪 钱 浩
路长扩 胡又红 高学森
秦旭娜 梁珍珍 张为维
白丽丹 张宝山 窦俊平

装帧设计 刘小红

责任印刷 付海涛



书路领航

SHULULINGHANG

小说的定义

小说是文学的一种样式,一般描写人物故事,塑造多种多样的人物形象,但亦有例外。它是拥有完整布局、发展及主题的文学作品。小说是以刻画人物为中心,通过完整的故事情节和具体的环境描写来反映社会生活的一种文学体裁。

小说的价值本质是以时间为序列、以某一人物为主线,非常详细、全面地反映社会生活中各种角色的价值关系(政治关系、经济关系和文化关系)的产生、发展与消亡过程,非常细致、综合地展示各种价值关系的相互作用。

与其他文学样式相比,小说的容量较大,它可以细致地展现人物性格和人物命运,可以表现错综复杂的矛盾冲突,同时还可以描述人物所处的社会生活环境。小说的优势是可以提供整体、广阔的社会生活。

小说的主要特点

小说的特点主要有三点:第一,以塑造人物形象为反映或表现生活的主要手段;第二,有较完整、生动的情节;第三,有具体、典型的环境描写。因此,人物、情节和环境被称为“小说的三要素”。

小说的分类

1. 按篇幅

长篇小说;中篇小说;短篇小说;微型小说。

2. 按题材

武侠小说;推理小说;历史小说;言情小说;科幻小说;奇幻小说;游戏小说;探险小说;恐怖小说;冶艳小说;讽刺小说;神怪小说;电影小说;架空历史小说;网游小说;轻小说;军事小说;穿越小说。

3. 按写作手法

第一人称叙事小说;第二人称叙事小说;第三人称叙事小说;书信体小说;日记体小说;意识流小说。

4. 按文学流派

古典主义小说;现实主义小说;浪漫主义小说;形式主义小说;表现主义小说;存在主义小说;意识流小说;黑色幽默小说;新小说派;魔幻现实主义小说。

短篇小说

短篇小说是小说的一种。其特点是篇幅短小,情节简洁,人物集中,结构精巧。它往往选取和描绘富有典型意义的生活片断,着力刻画主要人物的性格特征,反映生活的某一侧面,使读者“借一斑略知全豹”。

三大短篇小说巨匠

1. 莫泊桑

居伊·德·莫泊桑(1850—1893),出生于法国诺曼底的一个没落贵族家庭。中学毕业后,普法战争爆发,他应征入伍,两年的兵营生活使他认识了战争的残酷,祖国的危难启发了他的爱国思想。战争结束后,他到了巴黎,先后在海军部和教育部任小职员,同时开始了文学创作。1880年,他完成了小说《羊脂球》的创作,轰动法国文坛。以后他拜福楼拜为师,离职专门从事文学创作,又参加了以左拉为首的自然主义作家集团的活动。十年间,他写了350多个短篇、六部长篇、三部游记、一部剧本、一部诗集和许多杂文,创作量极其惊人。其中许多作品流传甚广,尤其是短篇小说,使他成为一代短篇小说巨匠。其代表作有《一生》和《俊友》,另有短篇小说集《羊脂球》。

2. 契诃夫

安东·巴甫洛维奇·契诃夫(1860—1904),俄国小说家、戏剧家、十九世纪末期俄国批判现实主义作家、短篇小说艺术大师。1860年1月29日生于罗斯托夫省塔甘罗格市。祖父是赎身农奴。父亲曾开设杂货铺,1876年破产,全家迁居莫斯科。但契诃夫只身留在塔甘罗格继续求学,靠担任家庭教师维持生计。1879年进入莫斯科大学医学系。1884年毕业后在兹威尼哥罗德等地行医,广泛接触平民并了解他们的生活,这对他的文学创作有深刻影响。1904年6月,契诃夫因肺炎病情恶化,前往德国的温泉疗养地黑森林的巴登维勒治疗,7月15日逝世。他和法国的莫泊桑、美国的欧·亨利齐名,为三大短篇小说巨匠。其短篇小说代表作有《变色龙》《套中人》等。

3. 欧·亨利

欧·亨利(1862—1910),美国著名作家,生于北卡罗来纳州。1895年在监狱里,他开始以“欧·亨利”的笔名创作短篇小说。出狱后以写作短篇小说为生。一生创作了近三百个短篇和一部长篇小说。他的作品构思新颖,语言诙谐,情节生动,结局往往出人意外。《精确的婚姻学》选自短篇小说集《善良的骗子》(1908),故事的结尾是典型的“欧·亨利式”,让人拍案叫绝。

名家点评

短篇小说主要是抓住一个富有典型意义的生活片断,来说明一个问题或表现比它本身广阔得多、也复杂得多的社会现象的。这也就决定了它的篇幅不可能长,它的故事不可能发生于长年累月(有些短篇小说的故事只发生于几天或几小时之内),它的人物不可能太多,而人物也不可能一定要有性格的发展。

——茅盾

一开始就写大部头的长篇小说,是一个非常笨拙的办法,……学习写作应该从短篇小说入手,西欧和我国所有最杰出的作家几乎都是这样的,因为短篇小说用字精炼,材料容易合理安排,情节清楚,主题明确。

——高尔基

目 录 CONTENTS

书路领航	1
小说的定义	1
小说的主要特点	1
小说的分类	1
短篇小说	2
三大短篇小说巨匠	2
名家点评	3
十字勋章	1
雨中马	6
皇帝与小姑娘[精读]	16
童年的苹果	30
判决[精读]	38
阿根廷蚂蚁[精读]	53
海之死	92
纸癖的故事[精读]	105
精确的婚姻学	114
寂静的雪野	121
纪念爱米丽的一朵玫瑰花[精读]	132
喀布尔人	146

鼻子	154
清兵卫与葫芦[精读]	160
伊豆的舞女	166

综合测试	187
------------	-----

读后感	189
-----------	-----

1. 义宝的笛子	189
2. 京都的笛子	190
3. 京都的笛子	191
4. 京都的笛子	192
5. 京都的笛子	193
6. 京都的笛子	194
7. 京都的笛子	195
8. 京都的笛子	196
9. 京都的笛子	197
10. 京都的笛子	198
11. 京都的笛子	199
12. 京都的笛子	200
13. 京都的笛子	201
14. 京都的笛子	202
15. 京都的笛子	203
16. 京都的笛子	204
17. 京都的笛子	205
18. 京都的笛子	206
19. 京都的笛子	207
20. 京都的笛子	208
21. 京都的笛子	209
22. 京都的笛子	210
23. 京都的笛子	211
24. 京都的笛子	212
25. 京都的笛子	213
26. 京都的笛子	214
27. 京都的笛子	215
28. 京都的笛子	216
29. 京都的笛子	217
30. 京都的笛子	218
31. 京都的笛子	219
32. 京都的笛子	220
33. 京都的笛子	221
34. 京都的笛子	222
35. 京都的笛子	223
36. 京都的笛子	224
37. 京都的笛子	225
38. 京都的笛子	226
39. 京都的笛子	227
40. 京都的笛子	228
41. 京都的笛子	229
42. 京都的笛子	230
43. 京都的笛子	231
44. 京都的笛子	232
45. 京都的笛子	233
46. 京都的笛子	234
47. 京都的笛子	235
48. 京都的笛子	236
49. 京都的笛子	237
50. 京都的笛子	238
51. 京都的笛子	239
52. 京都的笛子	240
53. 京都的笛子	241
54. 京都的笛子	242
55. 京都的笛子	243
56. 京都的笛子	244
57. 京都的笛子	245
58. 京都的笛子	246
59. 京都的笛子	247
60. 京都的笛子	248
61. 京都的笛子	249
62. 京都的笛子	250
63. 京都的笛子	251
64. 京都的笛子	252
65. 京都的笛子	253
66. 京都的笛子	254
67. 京都的笛子	255
68. 京都的笛子	256
69. 京都的笛子	257
70. 京都的笛子	258
71. 京都的笛子	259
72. 京都的笛子	260
73. 京都的笛子	261
74. 京都的笛子	262
75. 京都的笛子	263
76. 京都的笛子	264
77. 京都的笛子	265
78. 京都的笛子	266
79. 京都的笛子	267
80. 京都的笛子	268
81. 京都的笛子	269
82. 京都的笛子	270
83. 京都的笛子	271
84. 京都的笛子	272
85. 京都的笛子	273
86. 京都的笛子	274
87. 京都的笛子	275
88. 京都的笛子	276
89. 京都的笛子	277
90. 京都的笛子	278
91. 京都的笛子	279
92. 京都的笛子	280
93. 京都的笛子	281
94. 京都的笛子	282
95. 京都的笛子	283
96. 京都的笛子	284
97. 京都的笛子	285
98. 京都的笛子	286
99. 京都的笛子	287
100. 京都的笛子	288



十字勋章



导语

主人公是做什么的？主人公因为什么事情而得到了勋章？

由于一次非常成功的偷袭，我们进入了加拉各村（可能是另一个大同小异的叫法）。村子里只剩下一些妇幼老弱。真凑巧，这天晚上，所有罗洛贝族的武士（人们大概就是这样称呼这些乌依斯底，不过我也拿不准）都出去打猎了。

多亏深厚的暮色，又亏得有这样的一招——我们的一个士兵偷偷砸死了一个非常丑陋的守卫者。这人满脸皱纹，活像是一只上了鞋油的旧皮靴，他蹲在围墙旁边，自以为守卫着村子。我们这才神不知鬼不觉地一直爬到了中央广场的附近。

大家隐蔽在矮茅屋后面，子弹上膛，步枪平托，一切就绪，只待我们开火消灭所有这些人影儿。他们仍然一无所知，三三两两地坐在石头上和地上，另外还有一些人来来往往地走着。

在我前面有两个黑炭一样的人，坐在一条长凳上，背靠着墙，默默无声，一动也不动地紧偎着，我瞄准了右边那一个，暗自忖道：他们两人没完没了地在谈些什么呢……

一声号令！我们的步枪从四面八方同时发射，有如晴天霹雳。时间并不长：两分钟而已，这些漆黑的人影儿，全都呜呼哀哉，被打发回老家去了，他们好像钻进了地底下，又好像烟雾似的，风吹云散了。

说实话，我承认，对逃过我们密集的排射，跟田鼠一般钻进矮茅屋去的

那些男男女女的幸存者,我们后来打发得有些过火。为了胜利的欢乐,这一场杀戮是可以谅解的,而且在战场上这也是极其自然、极为人道的,何况我们又喝醉了——我们在一所较大的茅屋里找到了一桶甜酒,可能是个什么倒霉的英国间谍卖给这些罗洛贝族人的。至于我个人,必须交代一下,当时发生的事情,在我脑海里只留下一片极端混乱的印象。但是有一件事,我却记得很清楚:两个黑人在我对面,我举起步枪,瞄准了其中一个。这两人,后来我又见到了:因为我几乎绊倒在他们身上。就在不久前一会儿,他俩还不言不语,模样真够滑稽,现在却变成了尸体,倒在长凳下。这是两个小黑人,一男一女,身子蜷缩,相互紧抱着,酷似两只紧握住的手……是一对恋人!这件事,总是不由自主地萦绕在我的脑际,以致在这样一个值得纪念的夜晚,我不禁有好几次以此来说笑逗趣。

后来,我的脑子完全糊涂了:狂食暴饮、呼嚎吼叫、手舞足蹈、挤鼻子弄眼儿、乱蹦乱跳,突然,脑壳上一阵剧痛……我跌倒了……不省人事。

六个星期以后,在圣路易医院,我才恢复了神志。一天早晨,我睁开了两眼,四周呈现出一片白色,散发着一股碘酒气味。

此后旁人陆陆续续地告诉我所发生的惨剧:我们的连队过于疏忽,滞留在那被征服的村子里,而且倒地酣睡。因此,回家来的罗洛贝族的武士杀尽了我们全部的人,全部,一个也没剩。

“那么我呢?”我问。

他们告诉我说运气救了我,一所茅屋倒塌了,断墙土块把我压倒在下面,但是却把我遮盖住了。第二天,远征军的主力重新占领了村子,洗劫了全村,终于把罗洛贝族人杀得一干二净,还从掩盖着我的坍塌的碎块堆里,拉着我的两腿,把我拖了出来。

不过更妙的事还在后头:总督来到我的床前,亲手颁发给我五等荣誉勋章。

我所有的同伴全都送了命,而我却得到了勋章!这一天我是在一种无法描述的激情和一种至上的幸福中入睡的。

没多久,我病愈了。我迫不及待地想佩戴着我荣获的勋章回到故乡去。我做着种种美梦:父亲、母亲、邻居,一切人的面孔都出现在我眼前。我昔日



的那些旧友，仍然是些穷光蛋，不敢和我交谈。工厂的那些领班们都来和我拉交情。谁料得到呢？说不定那位有钱的慕莉爱小姐也会不顾她那一大把年纪答应嫁给我！

盼望已久的日子来到了：七月的一个清晨，我抵达维勒福城，迈着方步，昂着头，穿上了我原来的那件军大衣，挂上了我的新勋章。

天啊！多么了不起的欢迎会！车站，乐声响连天，列着队的少女，年幼的和年轻的，全都穿上了节日的盛装，摇着旗子，挥着花束。有位先生，他的那件小燕尾服紧紧地裹在身上，脸孔红得像头母牛，我还没来得及走下车厢的踏板，他就急忙向我致意。那位德·维勒福伯爵，古堡的主人，身上穿着猎装，朝我微笑。人群熙熙攘攘，拥挤不堪。有人嚷着：“瞧，就是他！”就好像在高呼：“国王万岁！”我的父母，在人堆里，身穿礼服，满面春风，我几乎认不出来了。

人们把我拥到市政厅去进午餐。席前席后，没完没了的演说，所谈全是关于我一个人的事。大家称我：“加拉各光荣的幸存者”，“塞内加尔的英雄”。人们以数不清的各种不同的说法，在我面前谈我立下的功勋，并且用某一种方法，猛然间使之和法兰西、文明等等有关的事情混在一起。

午餐将近黄昏才告结束，人们平静下来，一位新闻记者走到我的座位旁，请我为他的报纸亲自跟他谈谈我的光荣事迹。

“嗯，好。”我说，“就是这样……我……我……做了……”

然而我找不到任何词句来继续这个开场白，只好哑口无言，呆望着他。

我的手臂莫名其妙地乱挥了一阵，落了下来。

“我记不清楚了！”我无可奈何地这样说。

“回答得真妙！”这个自作多情花花公子尖着嗓门喊叫着，“这位英雄连他自己立下的丰功伟绩都不屑回顾！”

我微微笑了笑，大家散了席。外面还有陪送的人群，他们一直排到村镇的尽头，言之无物的演说，巴尔贝大爷的敬酒，最后是一场令人受不了的拥抱，这样，大家才散了……我终于在朦胧的夜色中，独自来到了工厂区附近。

我沿着教堂旁边的小石子路走回家。虽然夜已降临，我不时地眨着眼

睛,两眼还在冒金星,两脚异常沉重,脑海里昏昏沉沉,一片空虚。然而,我总觉得有件心事放不下。

不错,那个报贩子提的那个荒谬的问题,像一根钉子插进了我这可怜的脑袋,“你做了些什么了不起的事?”对呀!是什么,到底是什么呢?很明显,我做了些绝非寻常的事,十字勋章就是证明,但是,究竟是什么呢?……我突然立定在昏暗的小路当中,我站在那儿,犹如埋进地里的一块界石,我寻思着,很遗憾,百思不得其解。

难道是他们的香槟酒和他们错综复杂的大道理把我的神志搞糊涂了吗?我多少有点像某些小说中的人物,忘却了自身的一段经历:我忽然忘记了自己的功勋,就像我全然不曾有过什么功勋似的。

我心中异常不安,继续向前迈着步子,和从前一样向家里走去。

这时,在一个拐角上,透过昏暗的月色,我发现有两个人,互相紧偎着坐在庄园里的一条长凳上,他们像是手拉着手,谁也不说话。不过,他们似乎沉湎在一种共同的寂静之中,仿佛全神贯注于一件重要的事情。朦胧的夜雾中,一点也看不清他们的模样,只能分辨出他们的形体和察觉出他们胜似语言的那种内心的交往。

“哎呀!”我叫了一声,又站住了。两眼直望着村镇深处的那个拐角,骤然间我恍如看见了另外一个村庄,现在已被消灭殆尽,这个村子和全体居民,最要紧的是那两个小黑人,都已从这个地球上消逝了。他俩曾经活生生地出现在我眼前。虽然只看到他们的形体,只察觉到他们那种心灵相通的默契……这对小黑人,由于夜色的简化作用,就和这里的两个人影一模一样。

这两个影子,那两个黑人……我会发现他们之间有一种联系,这实在是太傻了,但我确实是发现了。当人们酒喝得过量的时候,就会变得十分天真,头脑也简单起来,我一定是相当醉了,因为这种可笑的联想,本来应该使我发笑的,却使我哭了。我的手伸向十字勋章,把它从胸前摘了下来,迅速地塞进口袋深处,好像它是一件偷来的东西。



作者简介



亨利·巴比塞(1873—1935),左派作家、法国共产党最初的积极分子。他以第一次世界大战为题材的小说《火线》于1916年获得“龚古尔文学奖”,并深得俄国无产阶级革命领袖列宁的好评。当时,写战争题材的作品数量不少,但大多不是为帝国主义战争呐喊助威,就是刻意渲染战争的恐怖。《火线》的独特之处,在于它揭示了帝国主义战争的阶级本质。这篇《十字勋章》选自短篇小说集《真实的故事》(1921),它同《火线》一样,将抨击的矛头直指非正义的、罪恶的帝国主义战争。



回味无穷

1. 那两个小黑人和后来主人公在庄园长凳上看见的两个人有什么关系?
2. 主人公对记者说:“我记不清楚了”他为什么这么说?